

Art des Fahrzeuges
Lastwagen (Fahrgestell) od.
Sattelschlepper

Fabrikmarke

VW - MAN

Typ

9.136 F

ZUSATZKARTE

Typenschein-Nummer

CH 3855 07

EK

Hersteller
Erkennungsmerkmale

Arbeitsgemeinschaft VW-MAN, Dachauerstrasse 667, D-8000 München (D)
"9.136 F" evtl. weitere Bezeichnung S.T od. K (Schlepper, Traktor, Kipper) auf Hersteller-Plakette (vom
"WVM 0561 00 ..." Vorziffer zu Fahrgestell-Nr. (Importeur eingeschlagen

Herstellerplakette
Fahrgestellnummer

in Kabine, rechts oben an Rückwand
rechts, vorn seitlich am Längsträger, vor Vorderrad

Motor kennzeichen

"DO 226 MF" rechts, vorn seitlich am Block angenietete Plakette

Hauptimporteur

A. L. F. A. C., AG für Fahrzeuge, Bernstrasse 33, 8952 Schlieren

Geprüftes Fahrzeug

WVM 0561 00 A3000015

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 6

Lenkung

mechanisch auf Wunsch mit hydr. Lenkhilfe

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

2 Achsantrieb auf Hinterräder

Betriebsbremse

drucklufthydr., je 2-Kreise, IB, stufenlos lastabh.
Bremskraftregler auf ER, Druckverhältnisventil auf
VR (abh. vom ausgesteuerten Bremsdruck der HA)

Hilfsbremse

1. + 2. Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse

Federspeicher, abstufbar, IB, auf die ER *)

Dauerbremse

Staudruck, nicht abstufbar

2-Kreis-Kontrolle

Doppelmanom. + Kontroll./Niveauekontr. + Kontrollampe

Motor

Marke

MAN

Typ

DO 226 MF

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

6

Bohrung

102

Hub

116

Hubraum

5684

Steuer-PS

28,95

Leistungs-kW

100

bei U/min

3000

PS

136 DIN

Lärm-Nehfeld

103 dB/A

bei U/min

3300

§)

Schalldämpfer

1 Topf 815 x Ø 200 mm

xx)

Abgasprüfung

ECE-24; Bacharach = 6,0

Entstörung

Karosserie

Frontlenkerkabine

Anzahl Türen

2

Geschw. Messer

Tachograph

Sicherheitsgurten

Rückspiegel

innen/links/rechts

Unterlegkeil

1/320x160x220mm

Zugvorrichtung

nach Wunsch

Diebstahlsicherung

Anzahl Plätze

t 2 od. 3 v

M

h

Messe

§)

innen

ausser

Achsabstand

4600 / **)

Länge

8040

Breite

2200

Doppelachse

v

h

Höhe

2410

Spurweite

v

h 1700

Ueberhang

s

Spurweite

v

h

v

1190

Spurkreis Ø

l

16000 r 16000

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

1850

1050

2900

§)

Nutzlast

(Leergewicht

Kabine/Fahrgestell)

Gesamtgewicht

9000

Fabnkgarantie

3200

6100

9000

Reifengrösse

9.5 R 17.5

9.5 R 17.5

(Varianten

Py / bar

--- / 6,75

--- / 6,75

vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

3400

6400

für V max

105

105

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

16250

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

104

km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

km/h

§)		Angaben für den Fahrzeugausweis	
Ausrüstung	HCR (E)	Art des Fahrzeuges	<u>Lastwagen od. Sattelschlepper</u>
Fernlichter	HCR (E)	Marke und Typ	<u>VW - MAN 9.136 F</u>
Abblendlichter	A (E) in HCR	Typenscheinnummer	<u>CH 3855 07</u>
Standlichter	R-S1 (E)	Karosserie	<u>je nach Aufbau</u>
Schlusslichter	R-S1 (E)	Plätze	total <u>2 od. 3</u> vom _____
Bremlichter	l (E) s §) h 2a (E)	Leergewicht	<u>1 f. Waags.</u> Treibstoff <u>D</u>
Richtungsblinker	v l (E) s §) h I (E)	Nutzlast	<u>1, n, Aufbau</u> Steuer-PS <u>28,95</u>
Rückstrahler	v _____ s §) h _____	Gesamtgewicht	<u>9000</u> Hubraum <u>5684</u>
Markierlichter	v A (E) s _____ h §)		
Zusätzliche Lichter	_____		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	<u>links kombiniert</u>		
Scheibenwischer	<u>2/ Blatt</u> mit/wasch Waschanlage		
Warnvorrichtungen	<u>KLAXON e2 B16 CH 5 1101 01</u> <u>oder andere homologierte Modelle</u>		

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- x) Geräuschmessung nach BAY : Vorbeifahrt 30 km/h, M3, 1A 4,44 / 4,87 / 5,57 = 86 dB/A.
- xx) Zusätzliche Lärmdämpfung : Absorptionsblenden in beiden Radkastenöffnungen vorne. Resonator 300 x 200 x 80 mm im Ansaugsystem (hinter Ansaughutze). Druckluftablass-Geräuschfilter für Fußbremsbetätigung, Hilfsbremsbetätigung sowie für Kompressor-Ablass erforderlich. Viscolüfter.
- *) Feststellbremse : Federspeicher= Betriebs- und Notlösedruck über 4-Kreisschutzventil; mech. Lösevorrichtung= Spindel am Zylinder. (Zylinder- ϕ 36", Bremsbelagbreite 150 mm).
- **) Radstandvarianten : 3100 mm, 3600 mm od. 4250 mm.
- §) Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.

Ort und Datum der Prüfung München, 26. - 30.11.79./ Bellach, 11.4.80.

Eidg. Typenprüfstelle

Ersetzt TS vom 05.10.81
30.11.87 - Gesamtzuggewicht SW

32) Lastwagen oder
Sattelschlepper
(Fahrgestell)

V W - M A N

9.136 F

CH 3855 07

Emissions-Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 29.10.86 in Bern - Ad

Lärmgrenzwerte 01.10.86 erfüllt:

Schalldämpfer : 1 Topf = 815 x ϕ 200 mm / "81.15101 0192"

Lärmdämpfung : Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt;
Absorptionsblenden in beiden Radkastenöffnungen;
Absorptionsblende als Motorraumabschluss an Kabinenrückwand;
Wanne unter Motor und Getriebe seitlich hochgezogen;
Visco-Lüfter, ϕ 460 mm, 7-Blatt

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) i-A

(H) Vorbeifahrt; dB/A

(J) Standmessung
dB/A min-1

(R) Bemerkungen

D 0226 MF

m5, VW 007.1

4,44-5,57

78,0

75,0 2250

ab/ac

Abgasemissionen

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) i-A

Emissionen in g/km

(K) CO

(L) HC

(M) NO

(N) Leerlauf
CO min-1

ATG-Nummer

Rauchemissionen

(E) Motortyp

(O) nach BAV Anhang 3

b = bei

min-1

(O+P) nach ECE-24

k = bei

min-1

k =

bei

min-1

b = bei

min-1

k = bei

min-1

k =

bei

min-1

b = bei

min-1

k = bei

min-1

k =

bei

min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

Lastwagen
(Fahrgestell) od.
Sattelschlepper

V W - M A N

9 . 1 3 6 F

CH 3855 07

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 22.11.82 in Bern - Ad

Erkennungsmerkmale : vor Fahrgestell-Nummer : "WVM 0561 00 .." oder "WVM 561"

Radstandvarianten : 3100 mm / 3600 mm / 4250 mm / 4600 mm. / 5100 mm.

Lärmgrenzwerte nach den Vorschriften 01.10.82 erfüllt:

Lärmdämpfung : - Absorptionsblenden beidseitig im Motorraum;
- Absorptionsblende als Motorraumabschluss an Kabinenrückwand;
- Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material ausgekleidet;
- Visco-Lüfter, 7-Blatt, ϕ 480 mm.

Geräuschmessung : Standmessung = 79,0 dB/A bei 2250 U/min.
(Vorbeifahrt, siehe Emissionskarte).

Bern, 22.08.85 - weitere Radstandvariante - Ad

Ersetzt 22.11.82 .

A
Art des Fahrzeugs
Genre du véhicule

31) Lastwagen
Camion

B
Fabrikmarke
Marque de fabrique

V W - M A N

C
Typ Modell
Type Modèle

9 . 1 3 6 F

D
Typenschein-Nummer
Fiche d'homologation No

3855 07

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E
Motortyp
Type du moteur

DO 226 MF

F
Getriebe
Boîte de vitesses

m5, VW 007.1

G
i-Achse
i-essieu

4,87

H
Vorbeifahrt
Avec le vhc. en
marche: dB/A

84,0

J
Standmessung
Mesure à l'arrêt
dB/A min-1

79,0 2250

R
Bemerkungen
Remarques

ab) M)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **DO 226 MF**

Einspritzpumpe
Pompe d'injection:

0	k= 0,72	bei/à 3000	min-1
	k= 0,55	" 2340	"
BOSCH	k= 0,65	" 1680	"

P

k= 0,48	bei/à 2670	min-1
k= 0,52	" 2010	"
k= 1,60	" 1350	"

0	b=	bei/à	min-1
	b=	"	"
	b=	"	"

BACHARACH = 6,0

Motortyp / Type du moteur:

Einspritzpumpe
Pompe d'injection:

k=	bei/à	min-1
k=	"	"
k=	"	"

k=	bei/à	min-1
k=	"	"
k=	"	"

b=	bei/à	min-1
b=	"	"
b=	"	"

BACHARACH =

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 22.11.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation